

**HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN  
QUẬN 11****CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 10/2007/NQ-HĐND

Quận 11, ngày 21 tháng 12 năm 2007

**NGHỊ QUYẾT****Về danh mục các công trình đầu tư xây dựng cơ bản - sửa chữa năm 2008****HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN QUẬN 11  
KHÓA IX, KỲ HỌP THỨ 13**

Căn cứ Luật Tổ chức Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân ngày 26 tháng 11 năm 2003;

Sau khi xem xét Báo cáo số 174/BC-UBND ngày 11 tháng 12 năm 2007 của Ủy ban nhân dân quận 11 về tình hình thực hiện công tác đầu tư xây dựng cơ bản - sửa chữa năm 2007 và kế hoạch năm 2008. Báo cáo thẩm tra số 17/BC-B.KTXH của Ban Kinh tế - Xã hội và ý kiến của các đại biểu Hội đồng nhân dân quận,

**QUYẾT NGHỊ:**

**Điều 1.** Nhất trí thông qua danh mục các công trình đầu tư xây dựng cơ bản - sửa chữa năm 2008 theo Báo cáo của Ủy ban nhân dân quận 11 về tình hình thực hiện công tác đầu tư xây dựng cơ bản - sửa chữa năm 2007 và kế hoạch năm 2008; (Theo danh mục đính kèm).

**Điều 2.** Ủy ban nhân dân quận tổ chức triển khai kế hoạch đầu tư xây dựng cơ bản - sửa chữa năm 2008 theo danh mục và báo cáo kết quả cho Hội đồng nhân dân quận.

**Điều 3.** Giao cho Thường trực Hội đồng nhân dân, 02 Ban của Hội đồng nhân dân quận, các Tổ đại biểu Hội đồng nhân dân quận xây dựng kế hoạch tổ chức thực hiện giám sát theo phạm vi trách nhiệm quy định của pháp luật.

Nghị quyết này đã được Hội đồng nhân dân quận khóa IX, kỳ họp thứ 13 thông qua./.

**CHỦ TỊCH****Dương Công Khanh**

**HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN QUẬN 11**

Biểu số 01

**DANH MỤC CÔNG TRÌNH KẾ HOẠCH****Nguồn vốn: Ngân sách thành phố cấp****Chủ đầu tư: Ban Quản lý dự án ĐTXDCT quận 11***(Kèm theo Nghị quyết số 10/2007/NQ-HĐND ngày 21 tháng 12 năm 2007 của Hội đồng nhân dân quận 11)*

ĐVT: Triệu đồng

STT	Tên công trình	Địa chỉ	Tổng mức đầu tư	Kế hoạch 2008	Ghi chú
	<b>Tổng cộng :</b>		<b>84.738</b>	<b>14.130</b>	
<b>I.</b>	<b>Công trình chuyển tiếp</b>		<b>32.938</b>	<b>12.000</b>	
01	- Xây mới Trường Mầm non 8	234 Thái Phiên - P.8	2.200	1.400	
02	- Xây mới Trường Mầm non 13	118-120 Tôn Thất Hiệp - P.13	2.806	500	
03	- Nâng tầng Trường Hậu Giang	8 Lò Siêu - P.16	11.838	2.000	
04	- Trạm Y tế phường 9	238/18A Đội Cung - P.9	700	400	
05	- Xây dựng mới trụ sở Ủy ban nhân dân phường 1	36B/41-43 đường 762 Hồng Bàng - P.1	2.685	400	
06	- Xây dựng mới trụ sở UBND phường 3 và Phường đội	161B/2BCD Lạc Long Quân - P.3	4.400	3.100	
07	- Trụ sở UBND phường 11	35-37 Bình Thới - P.11	1.729	300	
08	- Xây dựng mới trụ sở UBND phường 16	2/2D Lò Siêu - P.16	2.140	400	
09	- Xây mới điểm sinh hoạt văn hóa phường 14	Phường 14	400	300	
10	- Cải tạo công viên sau đồi trụ sở UBND quận 11	270 Bình Thới - P.10	1.400	1.200	
11	- Lập quy hoạch và kế hoạch sử dụng đất 2006 - 2010	Quận 11	2.640	2.000	
<b>II.</b>	<b>Công trình khởi công mới</b>		<b>10.500</b>	<b>2.000</b>	
01	- Sửa chữa Trường Mầm non 6	82 Trần Quý - P.6	400	100	
02	- Sửa chữa Trường Mầm non Bán công quận	279 Lãnh Binh Thăng - P.8	700	100	
03	- Sửa chữa Trường Tiểu học Lạc Long Quân	225 Lò Siêu - P.8	500	100	

STT	Tên công trình	Địa chỉ	Tổng mức đầu tư	Kế hoạch 2008	Ghi chú
04	- Sửa chữa Trường Tiểu học Trung Trắc	160 Nguyễn Thị Nhỏ - P.15	500	100	
05	- Sửa chữa Trường THCS Phú Thọ	1122 đường 3 tháng 2 - P.12	500	100	
06	- Trạm Y tế phường 4	223-225 Trần Quý - P.4	1.000	200	
07	- Cải tạo và mua sắm thiết bị phòng mổ Bệnh viện Q.11	72 Đường số 5 Cư xá Bình Thới - P.8	2.000	400	
08	- Xây dựng mới trụ sở UBND phường 2	318 B-C Minh Phụng - P.2	2.500	400	
09	- Xây dựng mới Trụ sở Phường đội 6	59 Lê Đại Hành - P.6	1.000	200	
10	- Thảm nhựa hẻm 329 Minh Phụng	P. 2 - Q.11	500	100	Vận động nhân dân đóng góp 20%
11	- Thảm nhựa hẻm 237 Hà Tôn Quyền	P. 6 - Q.11	500	100	Vận động nhân dân đóng góp 20%
12	- Thảm nhựa hẻm 45 Hàn Hải Nguyên	P. 16 - Q.11	400	100	Vận động nhân dân đóng góp 20%
<b>III.</b>	<b>Công trình chuẩn bị đầu tư</b>		<b>41.300</b>	<b>130</b>	
01	- Xây dựng mới Trường Mầm non 1 (mặt bằng Trường Hưng Việt)	8/79 Tân Hóa - P.1	4.000	10	
02	- Xây dựng mới Trường Mẫu giáo Sơn Ca 3	247/36 Lạc Long Quân - P.3	6.000	10	
03	- Xây dựng mới Trường Mẫu giáo Sơn Ca 11	50 Lê Thị Bạch Cát - P.11	5.000	10	
04	- Xây dựng mới Trường Mầm non 15	2/24 và 2/33 Cư xá Lữ Gia - P.15	5.000	10	
05	- Xây dựng mới Trường Tiểu học Thái Phiên	393 BC Minh Phụng - P.10	3.000	10	
06	- Cải tạo mở rộng Trung tâm Dạy nghề Q. 11	33 đường 52 Cư xá Lữ Gia - P.15	2.000	10	
07	- Xây dựng trụ sở UBND P.7 + Phường đội	209 ABC Lý Nam Đế - P.7	4.500	10	
08	- Xây dựng trụ sở UBND P.9 + Phường đội	181/31/17B Bình Thới - P.9	4.500	10	

<b>STT</b>	<b>Tên công trình</b>	<b>Địa chỉ</b>	<b>Tổng mức đầu tư</b>	<b>Kế hoạch 2008</b>	<b>Ghi chú</b>
09	- Cải tạo mở rộng trụ sở UBND phường 13	223 - 235 Lê Đại Hành - P.13	2.300	10	
10	- Đường Tân Phước	P. 6 - Q.11	2.000	10	
11	- Nhà VH liên phường 4 - 16	269/29 Nguyễn Thị Nhỏ - P.16	1.000	10	
12	- Nhà VH liên phường 8 - 9	96 Dương Đình Nghệ - P.8	1.000	10	
13	- Nhà VH liên phường 5 - 14	146 Ông Ích Khiêm - P.14	1.000	10	

**HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN QUẬN 11**

Biểu số 02

**DANH MỤC CÔNG TRÌNH KẾ HOẠCH****Nguồn vốn: Ngân sách quận****(Nguồn tiền chênh lệch giá trị hoán đổi giữa nhà số 310A và nhà số 286/3 Minh  
Phụng phường 2 quận 11)****Chủ đầu tư: Ban Quản lý dự án ĐTXDCT quận 11***(Kèm theo Nghị quyết số 10/2007/NQ-HĐND ngày 21 tháng 12 năm 2007  
của Hội đồng nhân dân quận 11)*

ĐVT: Triệu đồng

STT	Tên công trình	Địa chỉ	Tổng mức đầu tư	Kế hoạch 2008	Ghi chú
	<b>Công trình chuyển tiếp</b>		<b>3.100</b>	<b>3.100</b>	
01	Cải tạo mở rộng Trường Mầm non 2	286/1-3-5-7 Minh Phụng - P.2 - Q.11	3.100	3.100	

**HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN QUẬN 11**

Biểu số 03

**DANH MỤC CÔNG TRÌNH KẾ HOẠCH NĂM 2008****Nguồn vốn: Ngân sách quận****(Vốn bán nhà theo Quyết định 09/2007/QĐ-TTg)****Chủ đầu tư: Ban Quản lý dự án ĐTXDCT quận 11***(Kèm theo Nghị quyết số 10/2007/NQ-HĐND ngày 21 tháng 12 năm 2007 của Hội đồng nhân dân quận 11)*

ĐVT: Triệu đồng

STT	Tên công trình	Địa chỉ	Tổng mức đầu tư	Kế hoạch 2008	Ghi chú
	<b>Tổng cộng</b>		<b>9.275</b>	<b>4.500</b>	
<b>I.</b>	<b>Công trình chuyển tiếp</b>		<b>1.375</b>	<b>500</b>	
01	- Sửa chữa trụ sở Mặt trận Tổ Quốc quận 11	181 GHI Bình Thới P.10	1.375	500	
<b>II.</b>	<b>Công trình khởi công mới</b>		<b>7.900</b>	<b>4.000</b>	
01	- Sửa chữa khối trụ sở UBND quận hiện hữu	270 Bình Thới - P.10	1.000	500	
02	- Xây dựng mới trụ sở Phường đội 1	36B/36 đường 762 Hồng Bàng - P.1	1.200	600	
03	- Xây dựng mới trụ sở Phường đội 2	241 Hàn Hải Nguyên - P.2	1.000	500	
04	- Xây dựng mới trụ sở Phường đội 4	155 Tạ Uyên - P.4	1.300	700	
05	- Sửa chữa trụ sở Phường đội 8	98 Dương Đình Nghệ - P.8	400	200	
06	- Sửa chữa trụ sở Phường đội 10	180/12D Lạc Long Quân - P.10	400	200	
07	- Sửa chữa trụ sở Phường đội 11	351/14A Lê Đại Hành - P.11	400	200	
08	- Sửa chữa trụ sở Phường đội 15	9 đường 52 Cư xá Lữ Gia - P.15	400	200	
09	- Sửa chữa trụ sở Phường đội 16	44 Lò Siêu - P.16	400	200	
10	- Xây dựng mới trụ sở Công An Phường 11	133A Bình Thới - P.11	1.400	700	

**HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN QUẬN 11**

Biểu số 04

**DANH MỤC CÔNG TRÌNH KẾ HOẠCH NĂM 2008****Nguồn vốn: Ngân sách quận (Vốn sự nghiệp giao thông)***(Kèm theo Nghị quyết số 10/2007/NQ-HĐND ngày 21 tháng 12 năm 2007 của Hội đồng nhân dân quận 11)*

ĐVT: Triệu đồng

STT	Tên công trình	Địa chỉ	Tổng mức đầu tư	Kế hoạch 2008	Phân theo nguồn vốn			Chủ đầu tư
					NS Quận	Số tiền huy động ND	Tỉ lệ % huy động	
	<b>Tổng cộng:</b>		<b>8.632</b>	<b>8.380</b>	<b>6.590</b>	<b>1.790</b>	<b>-</b>	
<b>I.</b>	<b>Công trình chuyển tiếp</b>		<b>4.182</b>	<b>3.930</b>	<b>2.830</b>	<b>1.100</b>		
01	Di dời trụ điện dưới lòng đường trên địa bàn quận 11	Quận 11	826	810	810	-	-	Ban QLDA ĐTXDCT Q.11
02	Sửa chữa, cải tạo vỉa hè đường Tống Văn Trân - P.5 - Q.11	Phường 5	627	400	205	195	40%	Ban QLDA ĐTXDCT Q.11
03	Sửa chữa cải tạo vỉa hè đường Xóm Đất - P. 8, 9 - Q.11	Phường 8, 9	848	845	560	285	40%	Ban QLDA ĐTXDCT Q.11
04	Sửa chữa liên hẻm 152/54/26 LLQ, P.3 (đoạn từ 152/54/26 - 152/36/27)	Phường 3	393	390	270	120	30%	Cty DVCI Q.11
05	Sửa chữa liên hẻm 106 - 106H LLQ, P.3 (đoạn từ 106 - 106H/32 LLQ )	Phường 3	475	475	335	140	30%	Cty DVCI Q.11
06	Láng BT nhựa nóng hẻm 113G, phường 3 (từ 113G- 113G/14/6)	Phường 3	306	305	185	120	40%	Cty DVCI Q.11
07	Sửa chữa liên hẻm 677 Vĩnh Viễn, 155- 141- 127 Lý Nam Đế - P. 7	Phường 7	497	495	295	200	40%	Cty DVCI Q.11
08	Sửa chữa hẻm 79/30 Âu Cơ	Phường 14	210	210	170	40	20%	Cty DVCI Q.11

STT	Tên công trình	Địa chỉ	Tổng mức đầu tư	Kế hoạch 2008	Phân theo nguồn vốn			Chủ đầu tư
					NS Quận	Số tiền huy động ND	Tỉ lệ % huy động	
<b>II.</b>	<b>Công trình khởi công mới:</b>		<b>4.450</b>	<b>4.450</b>	<b>3.760</b>	<b>690</b>		
01	Duy tu đường TP phân cấp	Quận 11	700	700	700	-	-	Ban QLDA ĐTXDCT Q.11
02	Duy tu sửa chữa hẻm trên địa bàn quận	Quận 11	800	800	800	-	-	Cty DVCI Q.11
03	Hẻm 36C/30 đường 762 Hồng Bàng (nhà giếng nước)	Phường 1	100	100	100	-	-	Cty DVCI Q.11
04	Hẻm 163 Lê Thị Bạch Cát	Phường 11	150	150	150	-	-	Cty DVCI Q.11
05	Hẻm 22/19 Tân Hòa	Phường 1	150	150	120	30	20%	Cty DVCI Q.11
06	Hẻm 114 đường 702 Hồng Bàng	Phường 1	150	150	120	30	20%	Cty DVCI Q.11
07	Hẻm 247/30 Lạc Long Quân	Phường 3	300	300	240	60	20%	Cty DVCI Q.11
08	Hẻm 161D Lạc Long Quân	Phường 3	300	300	240	60	20%	Cty DVCI Q.11
09	Hẻm 161D/106 Lạc Long Quân	Phường 3	300	300	240	60	20%	Cty DVCI Q.11
10	Liên hẻm 50 - 64 Hòa Bình	Phường 5	400	400	200	200	50%	Cty DVCI Q.11
11	Hẻm 158 Tạ Uyên	Phường 6	300	300	240	60	20%	Cty DVCI Q.11
12	Hẻm 42 Lê Đại Hành	Phường 7	100	100	80	20	20%	Cty DVCI Q.11
13	Hẻm 214 Hàn Hải Nguyên	Phường 9	150	150	90	60	40%	Cty DVCI Q.11
14	Hẻm 173/11 Bình Thới	Phường 11	150	150	120	30	20%	Cty DVCI Q.11
15	Liên hẻm 288 - 310 - 320 Tôn Thất Hiệp	Phường 12	400	400	320	80	20%	Cty DVCI Q.11



**HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN QUẬN 11**

Biểu số 05

**DANH MỤC CÔNG TRÌNH KẾ HOẠCH NĂM 2008****Nguồn vốn: Ngân sách Quận (Kinh phí ngành giáo dục)***(Kèm theo Nghị quyết số 10/2007/NQ-HĐND ngày 21 tháng 12 năm 2007 của Hội đồng nhân dân quận 11)*

ĐVT: Triệu đồng

STT	Tên công trình	Địa chỉ	Tổng mức đầu tư	Kế hoạch 2008	Chủ đầu tư
	<b>Tổng cộng:</b>		<b>1.000</b>	<b>1.000</b>	
	<b>Công trình khởi công mới</b>		<b>1.000</b>	<b>1.000</b>	
01	- Sửa chữa Trường Mầm non 1 Cơ sở 1 và 2	36A/15 đường 762 Hồng Bàng và 8/22 - 24 Tân Hóa	200	200	Trường Mầm non 1
02	- Sửa chữa Trường Mầm non 4	69 - 71 Hà Tôn Quyền	100	100	Trường Mầm non 4
03	- Sửa chữa Trường Mầm non 14	72C/30 - 32 Bình Thới	100	100	Trường Mầm non 14
04	- Sửa chữa Trường Trung học cơ sở Nguyễn Huệ	429/9 Lạc Long Quân - P.5	200	200	Trường THCS Nguyễn Huệ
05	- Sửa chữa Trường Tiểu học Nguyễn Bá Ngọc	385/18 Minh Phụng - P.10	200	200	Trường TH Nguyễn Bá Ngọc
06	- Sửa chữa Trung tâm Giáo dục thường xuyên	416/1 Lạc Long Quân - P.5	200	200	Trung tâm GDTXQ11

**HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN QUẬN 11**

Biểu số 06

**DANH MỤC CÔNG TRÌNH KẾ HOẠCH NĂM 2008****Nguồn vốn: Kinh phí chi thường xuyên của Công an quận 11****Chủ đầu tư: Công an quận 11***(Kèm theo Nghị quyết số 10/2007/NQ-HĐND ngày 21 tháng 12 năm 2007 của Hội đồng nhân dân quận 11)*

ÑVT: Triệu ñoàng

STT	Tên công trình	Địa chỉ	Tổng mức đầu tư	Kế hoạch 2008	Ghi chú
			<b>400</b>	<b>400</b>	
	<b>Công trình khởi công mới</b>		<b>400</b>	<b>400</b>	
01	Xây dựng mới Nhà ăn trụ sở CA quận	272 Bình Thới, P.10	200	200	
02	Xây dựng mới Kho vật chứng, Nhà tạm giữ - Công an quận 11	83 Tân Hóa, P.14, quận 6	200	200	

**HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN  
QUẬN 11**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 11/2007/NQ-HĐND

Quận 11, ngày 21 tháng 12 năm 2007

## **NGHỊ QUYẾT**

**Về chương trình hoạt động giám sát  
của Hội đồng nhân dân quận 11 năm 2008**

### **HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN QUẬN 11 KHÓA IX, KỲ HỌP THỨ 13**

Căn cứ Luật Tổ chức Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân ngày 26 tháng 11 năm 2003.

Xét Tờ trình số 58/TTr-HĐND ngày 20 tháng 12 năm 2007 của Thường trực Hội đồng nhân dân quận về dự kiến chương trình hoạt động giám sát năm 2008 và ý kiến thảo luận của các đại biểu Hội đồng nhân dân quận,

#### **QUYẾT NGHỊ:**

**Điều 1.** Hội đồng nhân dân quận trực tiếp giám sát tại kỳ họp:

1. Kết quả thực hiện quy tắc ứng xử của cán bộ, công chức theo Quyết định số 03/2007/QĐ-BNV ngày 26 tháng 02 năm 2007 của Bộ Nội vụ (kỳ họp thường kỳ giữa năm).

2. Kết quả thực hiện thực hành tiết kiệm, chống lãng phí; phòng, chống tham nhũng (kỳ họp thường kỳ cuối năm).

**Điều 2.** Thường trực và hai Ban Hội đồng nhân dân quận tổ chức giám sát các nội dung sau:

1. Giám sát kết quả thực hiện các công trình đầu tư xây dựng cơ bản trong năm 2008 bằng nguồn vốn ngân sách tập trung, nguồn vốn do thành phố phân cấp (Có thể giám sát trực tiếp một số công trình).

2. Giám sát về kết quả thực hiện bán nhà sở hữu Nhà nước theo Nghị định số 61/CP của Chính phủ và hiệu quả công tác quản lý, sử dụng nhà sở hữu nhà nước.